

IRMGARD SEDLER

DIE LANDLER IN SIEBENBÜRGEN

GRUPPENIDENTITÄT IM SPIEGEL DER KLEIDUNG VON DER
MITTE DES 18. BIS ZUM ENDE DES 20. JAHRHUNDERTS

N. G. ELWERT VERLAG MARBURG 2004

Inhalt

| | |
|--|-----|
| 1. Einführung | 7 |
| 2. Zum Stand der Forschung | 14 |
| 3. Die Landler in Siebenbürgen. Geschichte im Spannungsbogen von Ereignis und Gedächtnis | 26 |
| 3.1. Transmigranten, Emigranten, Exulanten, Deutsche, Landler | 26 |
| 3.2. Die „Landlergeschichte“ | 30 |
| 3.3. Die Transmigrationen – eine Tatsachengeschichte. Die Hintergründe. Protestantismus und Staatsräson im Habsburgerreich | 32 |
| 3.4. Ursachen und Ziele. Die Vertreibung der Salzburger – Auslöser der Transmigrationen | 34 |
| 3.5. Transmigrationen während der Regierungszeit Kaiser Karls VI. 1734-1737 | 36 |
| 3.6. Transmigrationen während der Regierungszeit von Kaiserin Maria Theresia 1752-1776 | 39 |
| 3.7. Erfolg oder Misserfolg? Ankunft und Ansiedlung der Transmigranten in Siebenbürgen | 42 |
| 3.8. Joseph Däubler (Täubler) – ein Name, ein Grabstein, ein Transmigrantenschicksal. Exkurs | 46 |
| 4. „Fremde Leut’, fremde Kleider.“ Die österreichischen Transmigranten und ihr Kleidungsverhalten im Siebenbürgen des 18. Jahrhunderts | 57 |
| 4.1. Standesgewand und „National-Costum“ | 57 |
| 4.2. Bild- und Schriftquellen zur Kleidung der Transmigranten | 62 |
| 4.3. Exkurs: „Visierhaube“ und „Kirchenkappe“ | 75 |
| 5. „Ehrbar und geziehend“ – Die Ausprägung landlerischer Ortstrachten im 19. Jahrhundert | 89 |
| 5.1. Die Eingliederung der Transmigranten ins siebenbürgische Dorfleben | 89 |
| 5.2. Standardisierung und Typisierung. Die Entstehung der Landlertracht | 95 |
| 6. „In dem Kirchenkleid sind alle gleich.“ Die Festtracht – Spiegelbild der idealen Dorfgesellschaft | 109 |
| 6.1. Kleiderordnungen – „von der Wiege bis zur Bahre“ | 112 |
| 7. Vom „schönen“ Kirchenkleid der Bäuerin und der „echten“ Volkstracht der Bürgerin. Ansätze zur Verbürgerlichung der Tracht vor ideologischem Hintergrund (1915-1935) | 133 |

| | |
|---|-----|
| 8. Die Russlanddeportation 1945-1949. Aus dem bäuerlichen Alltagsgewand ins proletarische Arbeitskleid | 139 |
| 8.1. Grenzsituation Verschleppung. Das Kleid als überlebensnotwendiger Körperschutz 1945-1947 | 142 |
| 8.2. Zwangsproletarisierung und neue Kleidergewohnheiten im Arbeitslager 1948-1949 | 152 |
| 9. „Tracht ablegen oder nicht?“ Entfremdung und neue Standortsuche in der kommunistischen Gesellschaft bei den Ländlern in Siebenbürgen (1945-1965) | 158 |
| 9.1. Neue Zeiten und „alte“ Kleider | 161 |
| 9.2. „Neue“ Kleider für die Arbeit in der Stadt | 165 |
| 9.3. Die Landlerinnen „kleiden sich aus“ | 168 |
| 9.4. Dorfkleidung im Zeichen der Mode | 170 |
| 10. Schuluniformen, Trachtenfolklore und offiziell geförderte „Laienkunstbewegung“. Die nachkriegsgeborenen Ländler und ihr Kleiderverständnis in der ersten Dekade der Ceaușescu-Ära 1965-1972 | 178 |
| 10.1. Schuluniform und sozialistische Lebensplanung | 181 |
| 10.2. Der Wandel ländlerischer Selbstauffassung – Jeans, Minirock und Trapezhose | 185 |
| 10.3. Sozialistische „Laienkunstbewegung“ und die Folklorisierung der Tracht | 188 |
| 11. Symbol und Emblem, Mythos und Antiquität. Die Ländlertracht in Zeiten des rumänischen Nationalkommunismus 1972-1989 | 197 |
| 11.1. Nationale „Homogenisierung“ und sozialistische Einheitskultur | 197 |
| 11.2. Festritual und Ländlertracht – Zeichen gegen die Verdrängung aus der Geschichte | 201 |
| 11.3. Das traditionelle Kirchenkleid – Symbol und Emblem des Ländlerischen in den Jahrzehnten der Auswanderung | 204 |
| Glossar | 216 |
| Quellenanhang | 224 |
| Gewährspersonen | 288 |
| Literaturverzeichnis | 289 |
| Bildernanhang | 315 |
| Abbildungsverzeichnis | 323 |